

APPLICATION FOR ENROLMENT K-6

EMERGENCY CONTACTS (Other than Parent / Guardian) 紧急联络人 (除了家长或监护人)

1	名字 : Full Name:	与孩子的关系 : Relationship to child:
	家里电话 : Home Phone:	工作电话 : Work Phone:
		流动电话 : Mobile Phone:
2	名字 : Full Name:	与孩子的关系 : Relationship to child:
	家里电话 : Home Phone:	工作电话 : Work Phone:
		流动电话 : Mobile Phone:

PERMISSION NOTES 允许事项

- In the event that the school is unable to contact me in an emergency, I grant permission for my child to be given the treatment deemed necessary. 如果在紧急事项学校找不到我, 我允许学校给我的孩子恰当和需要的治疗。
- I am willing for my child to have his/her photo in any school publication or for marketing purposes. 我允许学校用我孩子的 I will contact the school if I am unhappy with this arrangement. 相片来做广告和印刷。我会联系学校如果我不要。
- I give permission for my child to go on any regular school based program by bus or train. 我允许我的孩子参加学校需要坐火车或巴士的活动

AGREEMENT TO SCHOOL POLICIES 协议学校政策

- 我/我们明白这是一所基督教的学校和我/我们愿意支持与高抬学校的标准和道德。
- I/We understand that this is a Christian school and agree to support the school in upholding its standards and ethos.
- I/We understand that if the application for enrolment is successful, there is the responsibility of fee payments that comes with attending I/We understand failure to pay can result in loss of placement. 我/我们明白如果报名成功的话, 我有责任交学费。我/我们明白如果失败交学费, 将会失去位子。

SIGNATURES 签名

PARENTS/GUARDIANS (both parents or guardian(s) to sign if possible.)

家长或监护人 (如果可以双方父母或监护人一起签名)

Signature of FATHER/Guardian: 父亲或监护人签名:	Date: 日期:	Signature of MOTHER/Guardian: 母亲或监护人签名:	Date: 日期:
APPLICANT I choose to support the school by wearing the correct uniform, behaving safely and courteously while travelling to and from school, cooperating with my teachers and participating in school life. I promise to do and say things which show respect to my home and my school.			
申请人: 我选择支持学校借穿着正确的校服安全的举止, 在上或下学有端正的行为, 和老师合作与参与学校的活动。我答应在家或在学校在言语和行动中表现尊敬。		Signature of Year 3-6 Student: 三至六年级学生签名:	Date: 日期:

SCHOOL INFORMATION 学校资料

您如何听到我们的学校呢?

How did you first hear about our school?

您为什么要选这学校呢?

Why did you choose this school?

Did any of the following assist you in choosing this school for your child? 请选以下帮助您选择我们学校的事项:

- | | | | | |
|---|--|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Letterbox flyer 单张 | <input type="checkbox"/> Newspaper ad/article 报纸 | <input type="checkbox"/> School Expo or Fair display 学校展览会 | <input type="checkbox"/> Alphabet Day 字母日 | <input type="checkbox"/> Open Day 学校开放日 |
| <input type="checkbox"/> Preschool visit 探访 | <input type="checkbox"/> Church promotion 教会推荐 | <input type="checkbox"/> School bus sign 校巴广告 | <input type="checkbox"/> School banner 学校旗号 | <input type="checkbox"/> School website 学校的网页 |
| <input type="checkbox"/> Other 其他 | | | | |



SYDNEY 悉尼
ADVENTIST SCHOOL 复临学校
AUBURN 奥本

Nurture for today • Learning for tomorrow • Character for eternity
为今天的培育, 明天的学习, 永恒的品格而打造

Phone 02 9649 5279 电话

Fax 02 9649 1412 传真

info@auburn.adventist.edu.au 电邮

3 Macquarie Road, Auburn NSW 2144 地址

www.auburn.adventist.edu.au 网页

Operated by Seventh-day Adventist Schools (Greater Sydney) Ltd 基督复临安息日会 (大悉尼) 经营

ABN 63 106 908 767 CRICOS No. 02622J

注册检查清单

ENROLMENT CHECKLIST

- 身份证明 (出生证)
- Proof of Identity (birth certificate)
- 免疫记录
- Immunisation Records
- 目前学校记录副本
- Copy of current school report
- 申请费收到
- Application Fee received

(请用英文填写)

家姓:

Family Name:

名字:

Given Name/s:

其他名字:

Preferred Name:

出生日期:

Date of Birth:

性别:

Gender:

开始读 (几年级)

To commence Grade

学期:

In Term

年份:

Year 20

住址 (街名):

Residential Address:

地区/城市:

Suburb/Town:

州省:

State:

邮政编码:

Postcode:

家里电话号码:

Home Telephone Number:

家里传真号码:

Home Facsimile Number:

电邮地址:

Home Email Address:

国籍:

Nationality:

出生国家:

Country of Birth:

文化背景:

Cultural Background:

如果不是澳大利亚国籍, 请填上签证号码:

Nationality other than Australian, please provide Visa Number:

宗教:

Religious Denomination:

参加那个教会:

Church Attending:

OFFICE USE ONLY 给办公室用的 (不用填写)

Date Received: _____ FK: _____

Amount: _____ BK: _____

Receipt No: _____ SK: _____

Interviewed: _____

Letter sent: _____



SEVENTH-DAY ADVENTIST SCHOOLS
(GREATER SYDNEY) LIMITED

Nurture for today • Learning for tomorrow • Character for eternity

NOTE: Any misleading or inaccurate information may render this application null and void. This information will be used in accordance with the Adventist Schools Australia Privacy Policy, a copy of which is available upon request.
注意: 一切不正确或误导的资料将会导致这申请被拒绝。一切的资料将会被保密符合澳大利亚复临学校隐私政策。如需要这政策, 可要求一份。

STUDENT PROFILE 学生资料

If your child is already attending school, please complete the following. 如果您的孩子已经上学了，请填写以下的资料：

学校名字： School presently attending: 班级： Grade:

How is your child achieving at school? 您的孩子在学校的表现：

Academically: 学业： V. Good 很好 Good 好 Average 中等 Poorly 差劲 V. Poorly 非常差劲
Socially: 社交： V. Good 很好 Good 好 Average 中等 Poorly 差劲 V. Poorly 非常差劲

What are your child's special interests and achievements (cultural/sporting)? 您的孩子有什么特别的爱好或成就（文化/运动）？

Is your child in need of/currently receiving any of the following forms of Support? 您的孩子需要或正在接受以下的支持？

- English as a second language 英语作为第二语言 Language 语言 Mathematics 数学
 Individual teacher aide time 个别教师助理的时间 Visual or hearing impairment assistance 视听残废支持
 Speech therapy 说话治疗 Occupational therapy 职业治疗

Details of special circumstances: 特殊情况的详情：

Siblings: 兄弟姐妹：

The applicant has: sisters and brothers. Please circle the applicant's place among siblings:
申请人有： 姐妹 兄弟 请圈申请人在家中排第几位：

Oldest 最大 Youngest 最小
1 2 3 4 5 6

INFORMATION FOR GOVERNMENT CENSUS 政府人口普查资料

Is English your child's second language? 英语是您孩子的第二个语言吗？ YES 是 NO 不是

If yes, what language does he/she speak? 如果是的话，那么他/她在家里说什么语言呢？

Is the applicant of Aboriginal/Torres Strait islander descent? 申请人是澳大利亚土著民族吗？ YES 是 NO 不是

APPLICANT'S GENERAL HEALTH STATUS 健康状态 (Please supply detailed information on the HEALTH RECORD) (请提供详细的资料在健康记录上)

Does your child have: 您的孩子是否有：

- Any chronic illness? eg. Asthma 严重的病症？比如气喘 Specify: 详情：
- Any allergies? 有没有任何过敏症 Specify: 详情：
- Any special learning or behavioural diagnoses 任何学习或性格上缺陷 Specify: 详情：

Applicant's Medicare Number:

政府医疗保险卡号码：

Child's number on card:

孩子在卡上的号码：

Health Insurance Provider (if you are not a Medicare card holder):

私人医疗保险提供者（如果您没有澳大利亚政府医疗保险卡）：

TRANSPORT TO SCHOOL 上学输送

Please select your child's method of travel to and from school (you may select more than one) 请选一项您孩子上学的方法（您可以选多过一个）

- Car 车子 School Bus 校巴 Public Bus 巴士
 Walk 走路 Train 火车 Other 其他

PARENT/GUARDIAN DETAILS 父母或监护人的资料

	Mother 母亲	Father 父亲	Guardian 监护人
称呼 Title			
首名 First Name			
中名 Middle Name			
称名 Preferred Name			
家姓 Last Name			
生日 Date of Birth			
国籍 Nationality			
文化背景 Cultural Background			
街名 Street Address			
区名 Suburb			
邮政编码 Postcode			
家里电话 Home Phone			
工作电话 Work Phone			
手机 Mobile Phone			
电邮 Email Address			
婚姻状况 Marital Status			
工作 Occupation			
老板 Employer			
宗教 Religion			
If Seventh-day Adventist 基督复临安息日会的会员 Church Membership	<input type="checkbox"/> Baptised 洗礼了	<input type="checkbox"/> Baptised 洗礼了	<input type="checkbox"/> Baptised 洗礼了
出席教会 Church Attending			
Correspondence 联系方法	学校通讯：电邮，给学生 Newsletters: <input type="checkbox"/> emailed <input type="checkbox"/> With Student <input type="checkbox"/> Reports <input type="checkbox"/> Fee Statements 成绩单 学费单子	学校通讯：电邮，给学生 Newsletters: <input type="checkbox"/> emailed <input type="checkbox"/> With Student <input type="checkbox"/> Reports <input type="checkbox"/> Fee Statements 成绩单 学费单子	学校通讯：电邮，给学生 Newsletters: <input type="checkbox"/> emailed <input type="checkbox"/> With Student <input type="checkbox"/> Reports <input type="checkbox"/> Fee Statements 成绩单 学费单子

Note: As family structures can differ widely, please supply any details related to the particular circumstances of your family. Detail any legal arrangements of which the school should be aware. Where necessary, please supply a copy of relevant documentation.

注意：因为每个家庭的构造和背景都不同，所以请告诉学校您的家庭特殊情况。如有任何法律上的安排，请事先告诉学校。请提供适合的文件来支持。